



User's guide
Mode d'emploi
Guida per l'utente
Gebrauchsanleitung

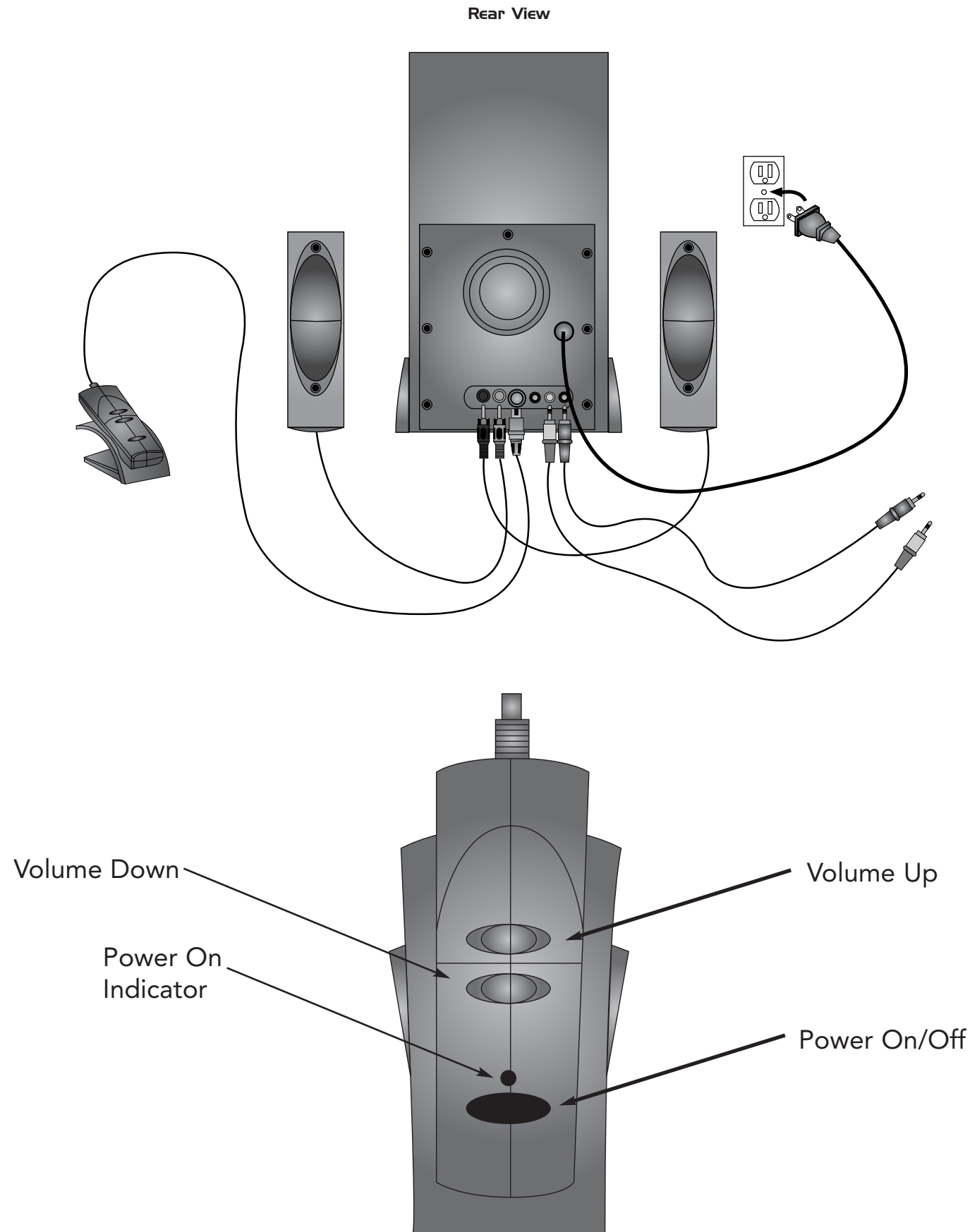
21
50 WATTS

SPEAKER SYSTEM

with Wired Digital Controller



2100



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

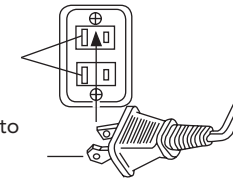
To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.

Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.

Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

Location — The appliance should be installed in a stable location.

Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

Lightning Storms - Unplug the appliance during lightning storms.

Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

Accessories - Only use attachments/accessories specified by the mfg.

Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user authority to operate the equipment under FCC Rules.

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc. obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the computer speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty the original consumer purchases has certain legal rights and may have other rights which vary worldwide.

Altec Lansing Technologies, Inc. is a leader in the design, manufacture, marketing and support of high quality multimedia personal computer and home entertainment sound systems. As manufacturers of multiple award-winning systems for both design and sound quality, our products are at the forefront of emerging technologies.

INTRODUCTION

Welcome to the extraordinary world of Altec Lansing high fidelity sound.

The 2100 is an amplified multimedia speaker system delivering cutting edge design and technology. This system is designed to provide superior sound quality for a variety of personal audio devices such as MP3 players, DVD players, CD players, cassette players, personal computer systems and various other video/audio sources.

The Satellites' slim profile and tiny footprint free up valuable desktop/tabletop space, providing an unobtrusive yet powerful addition to your multimedia configurations.

FEATURE HIGHLIGHTS

- 50 Watts of total system power.
- 3 piece multimedia speaker system.
- 2 small-footprint Satellites each with 2 state of the art 1" (28 mm) Neodymium micro drivers.
- A Subwoofer designed with two 4" (102 mm) drivers for extended low frequency response.
- Separate Subwoofer volume control for fine-tuning system balance and overall system low volume/high volume performance.
- Separate wired System Controller unit allows optimum speaker placement without worrying about control access.
- A patented control circuit automatically boosts bass at low volume to maintain musical sound "realism".
- AAC1 Y-adapter included for easy connection to gaming consoles.

The Subwoofer is not magnetically shielded and should not be placed in close proximity to a computer monitor, television, or computer hard drive.

IMPORTANT

If you experience any difficulties with your speaker system, check the Troubleshooting section of this Guide. The answers to most setup and performance questions can be found there. If you cannot find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy. We're available 7 days a week for your convenience:

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight
Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

CONNECTIONS:

Do not insert the power plug into an AC outlet until all connections are made.

COLOR CODING: Notice that the Input jacks on the subwoofer are color coded to prevent errors. The plugs that are inserted into these jacks have matching colors. As an example, the Left Satellite has a brown connecting plug. The plug is inserted into the Left jack with the brown color marking located at the rear of the Subwoofer. All other connections are made in the same way.

To insure first-time operation as expected, please follow the setup sequence below carefully in the order indicated:

1. Connect the orange plug from the 2100 RIGHT Satellite to the jack marked RIGHT at the rear of the Subwoofer.
2. Connect the brown plug from the 2100 LEFT Satellite to the jack marked LEFT at the rear of the right Satellite.
3. Connect the gray DIN plug from the System Controller into the gray DIN jack marked CONTROLLER on the Subwoofer. Note that the DIN plug has an arrow. The arrow should be face up for correct insertion into the DIN jack on the Subwoofer.

4. Turn off the audio source device (computer, portable music system, etc.). Shut computer systems down using the manufacturer's recommended procedures.
5. Connect the 6.5 ft. (5m) cable with lime green 3.5 mm stereo plugs on each end into the jack labeled FRONT on the Subwoofer and the other to the 3.5 mm output jack on your audio source.

NOTE: Console gaming systems have dual RCA outputs. Systems in this group are the Sony® PlayStation®, Sega® Dreamcast™, and Nintendo (64) gaming systems.

 - a. Locate the AAC1 Y-adapter cable included with your 2100 speaker system. It has a lime green, a red and a white 3.5 mm (RCA) jack on the ends of the "Y" cable.
 - b. Locate the 6.5 ft (5 m) cable with lime green 3.5 mm (RCA) stereo plugs on each end.
 - c. Connect the lime green plugs to the input labeled MAIN on the back of the Subwoofer. Connect the lime green plug on the other end of this cable to the lime green jack on one end of the AAC1 Y-adapter cable.
 - d. Locate the red and white 3.5 mm RCA plugs from your powered-off console gaming system gaming system. Connect them to the matching red and white jacks of the AAC1 Y-adapter cable.
6. Connect the power cord (at back of Subwoofer) to an AC Wall socket.
7. The unit is now ready to operate. Turn on the audio source device.

NOTE: Always turn on your audio source device before turning on your Altec Lansing 2100 Speaker System. If you turn on the speaker system before turning on the audio source, you will hear a loud POP sound when the audio device is turned on.
8. Turn on the Altec Lansing 2100 Speaker System. See USE OF CONTROLS below.

USE OF CONTROLS

POWER ON/OFF

The Power On/Off button is located on the System Controller. Press the Power button to turn on the speaker system. Push it again to turn the unit off. A green LED power indicator near the power on/off button will glow to show power is on.

VOLUME UP/DOWN CONTROLS

Press the Volume Up button on the System Controller to increase volume. Press the Volume Down button to decrease volume. Repeated pressing of the buttons changes the volume setting by increments.

SUBWOOFER VOLUME CONTROL (BASS LEVEL)

With the Subwoofer in the desired location, the Subwoofer Volume control is used to mix the level of the Subwoofer with the Satellite speakers. Mixing is usually done by playing a wide variety of music and speech and adjusting the control until a natural sound is obtained.

PLACEMENT OF SPEAKERS

All stereo information is heard from the Satellite speakers. The Subwoofer contains no stereo information and sound is non-directional. As a result, the Subwoofer does not necessarily have to be placed in any particular relationship to the Satellites. Placing the Subwoofer on the floor close to the wall provides maximum bass efficiency.

WARNING: The Subwoofer is not magnetically shielded. The Subwoofer should NOT be placed near video display devices such as a TV or computer monitor. The Subwoofer should NOT be placed near computer hard drives. Position the Subwoofer at least 2' (.6 m) away from computer hard drives, or any other media that uses magnetic encoding.

The Satellite speakers can be placed close to a video display (TV, computer monitor) without distorting the video image. Usually best stereo effect is obtained by placing speakers as far apart as their wiring allows. Sound effects may vary depending on how the recordings are made. Therefore, it is not unusual to rearrange the speakers from time to time until the listener finds which arrangement gives the best results.

SPECIFICATIONS

TOTAL AUDIO POWER:	50 Watts (26 Watts RMS)	POWER REQUIREMENTS
Frequency Response:	40 Hz - 20 kHz	USA/Canada/and applicable 120v 60Hz AC
Inputs:	Front	Latin American countries:
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	>65 dB	
System THD (distortion):	< 0.5 % THD @ -10dB full scaleinput voltage	
SATELLITE AMPLIFIED SPEAKERS		
Speaker Drivers (per Satellite):	Two 1" (28 mm) micro drivers	Europe/United Kingdom; 230v 50Hz AC
SUBWOOFER		applicable Asian countries;
Speaker Drivers:	Two 4" (102 mm) drivers	Argentina, Chile and Uruguay:
		ETL / cETL / CE / NOM / IRAM Approved

TROUBLESHOOTING TIPS

Find more troubleshooting tips in the FAQs located in the Customer Support area of our web site: www.alteclansing.com.

- Q.** When connected to my computer sound card, should I use the Windows volume control to adjust the volume of my speakers?
- A.** No. Adjust the Windows controls to about center as a starting point and then use the speaker controller to adjust volume control. If the volume is turned too high on the sound card, it can distort the sound.

- Q.** One, and sometimes both of my speakers do not work.
- A.** Check the input cable from speaker to the audio source and make sure that it is connected to the line-out jack, which is the un-amplified source. Make sure all the cables are plugged in correctly and have a good connection. Still not working? Then try unplugging the cable from the back of the computer, and insert the stereo plug into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) and play music. If the speakers work, you may need to adjust your volume and balance controls in your audio source, or Windows, if connected to your computer's sound card

- Q.** My speakers give off a crackling sound (or static, or other noise). What could be wrong?
- A.** Check all cables and make sure that they are connected to line-out or audio-out jack on your sound card or other audio source, and NOT speaker-out. If your audio source is your computer, check the volume control in Windows: make sure that it is not set more than halfway. Setting this level too high can cause sound distortion. If this does not stop the noise, unplug the cable from the audio source and use an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) by plugging the stereo cable into the headphone jack. If the noise goes away, you may have a problem with your audio source.

- Q.** What can cause radio feedback?
- A.** If you are living near a radio tower you could have interference caused by radio frequency. Try moving your speakers to see if the interference goes away; if not, you may be able to purchase a stereo cable from your local retailer that has a higher percentage of shielding.

- Q.** Can I hook my speakers to my TV or Stereo?
- A.** Yes, as long as your TV or Stereo has an unamplified source which is line-out (check your TV or Stereo owners manual). These speakers may be used with any audio device that has a stereo headphone jack. You may also need a cable that has RCA jacks on one end and a 1/8 inch stereo connector at the other end (these may be purchased at most local electronics stores).

- Q.** I have very little bass coming from my Subwoofer. How do I increase the bass output?
- A.** Adjust the BASS control through your audio sound source (computer sound card control, CD player control, etc.). Check to make sure that all of your cables are hooked up correctly and are making a good connection.
- Q.** I have a low hum coming from my Subwoofer. Is this normal?
- A.** Yes. The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer. Some low hum is natural and can be detected when your speaker system is powered on without source audio playing, or when volume is set at an extremely low level.

- Q.** I have a loud hum coming from my Subwoofer. What should I do?
- A.** Move the power cord from the power surge protector (if applicable) and plug directly into an AC wall outlet. Move your cables and check to see that they are making a good connection. If you disconnect your stereo cable from the audio source and the loud hum goes away, then you may need to adjust the volume control in your audio source as you may be overdriving the volume settings on your speaker system. If you are using your 2100 speakers with your computer system, just click on the speaker icon located next to the digital clock to the lower right of your Windows 9X or 2000 screen and adjust the volume.

- Q.** When I put my Subwoofer on my desk my monitor distorts. Why?
- A.** The Subwoofer is not magnetically shielded, and this can cause distortion if it is less than 3 feet from your monitor.

- Q.** Where should the volume control be set on my Subwoofer?
- A.** Start with it in the center position then adjust to your preference.

- Q.** The DIN connector from the controller has multiple pins on one end, and when trying to attach this cable I noticed that some of the pins are bent, so I am not able to insert the cable into Subwoofer. What should I do?
- A.** Try to gently straighten the pins with tweezers or very small pliers. If this does not work, then contact the Altec Lansing Consumer Support Department for further instructions.

TROUBLESHOOTING TIPS

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
All LEDs are unlit	Power is not turned on	Press Power On button on the System Controller.
	AC cord is not connected to wall outlet	Verify the AC line cord from the back of the Subwoofer is plugged into the wall outlet.
	Surge suppressor (if used) is not powered on	If the AC line cord is plugged into a surge suppressor, make sure the surge suppressor is switched on.
	System Controller is not connected to the Subwoofer	Connect System Controller to Subwoofer.
	Wall outlet not functioning	Plug another device into the wall outlet (same jack) to insure it is functioning.
No sound from any speakers	Power is not turned on	Verify the AC line cord from the back of the Subwoofer is plugged into the wall outlet.
		Verify the Power On switch has been pressed (LED is illuminated).
	Volume setting is too low	Turn the rotary knob to the right to raise the system Master Volume.
		Check volume level on computer sound card or alternate audio source device and set at mid level.
	Audio cable is not connected to audio source	Connect audio cable from audio source, check plug connections on both subwoofer and source. Make sure these signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	Audio cable connected to wrong output on audio source	Make sure that the lime green 3.5 mm stereo jack is connected to the line-out jack of the audio source; make sure it is fully inserted.
No sound from Subwoofer	Problem with audio source device	Test the speakers on another audio device. Remove the audio cable from the audio source device and connect it to the line-out on another audio device or the headphone jack of another audio source device.
	Subwoofer volume is too low	If your model has a Subwoofer Volume control, try adjusting it to increase the Subwoofer volume. If your model offers a Bass Selector function on the System Controller, adjust Select Bass function and raise volume level.
	Sound source has very little low frequency content	If listening to .WAV files over a computer sound card connection, try listening to a CD on your computer CD or DVD player. .WAV files often have little low frequency content. Try a music signal with more bass.
Controller does not work	DIN connector not inserted in Subwoofer jack	Verify the gray DIN connector is firmly inserted into the DIN jack on the Subwoofer. Refer to the "Connections" section of your User's Guide for the correct position of the arrow on the DIN plug. It is important to insure the pins are aligned from plug to jack.
Sound is distorted	Volume level set too high	Decrease the speaker system's master volume level.
	Windows volume control is set too high	Adjust the Windows volume and balance controls to the center as a starting point, then use the speaker controller to adjust the volume.
	Sound source is distorted	.WAV files are often of poor quality. So distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different sound source like a music CD.

FOR CUSTOMER SERVICE:
Call the Altec Lansing Customer Support Team at 1-800-258-3288
Support Hours: Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12 midnight
Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
United States – Eastern Standard Time

Email: csupport@alteclansing.com
For up to date information, please check our website at www.alteclansing.com

INTRODUCTION

Bienvenue au monde extraordinaire du son haute fidélité d’Altec Lansing.

Le 2100 est un ensemble d’enceintes amplifiées multimédia, d’une ligne superbe et d’une technologie très haut de gamme. Il est conçu pour fournir un son d’une qualité supérieure avec toute une série de systèmes audio personnels, comme des lecteurs MP3, des lecteurs de DVD, des lecteurs de CD, des passe-cassettes, des ordinateurs personnels et d’autres sources vidéo / audio.

Ces enceintes présentent une ligne épurée et, de par la surface très réduite de leur assise, elles occupent très peu de place sur un bureau ou une table. Elles seront pour votre installation multimédia un complément discret mais puissant.

POINTS FORTS

- Une puissance audio totale du système de 50 Watts.
- Un ensemble d’enceintes multimédia composé de 3 éléments.
- 2 satellites, avec assise de faible encombrement, équipés chacun de 2 micro drivers de 28 mm, à la pointe de technologie.
- Un caisson de basses équipé de deux drivers de 102 mm délivrant une réponse basse fréquence étendue.
- Un contrôle séparé du volume du caisson de basses, permettant de régler très finement la balance du système et la performance de l’ensemble, à bas et haut niveaux sonores.
- Un contrôleur du système câblé séparément pour permettre de placer de façon optimale les enceintes sans se soucier de l’accès au contrôle.
- Un circuit de contrôle breveté pour doper les graves à bas volume et garder ainsi le "réalisme" musical.

Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et, pour cette raison, ne doit pas être placé à proximité d’un moniteur d’ordinateur, d’une télévision ou d’un disque dur d’ordinateur.

IMPORTANT

Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement avec votre système d’enceintes, veuillez vous reporter au chapitre Dépannage du présent Mode d’emploi. Vous y trouverez les réponses à la plupart des questions que vous pourriez vous poser sur le montage et les performances de vos enceintes. Dans le cas contraire, et avant de les retourner à votre détaillant selon les dispositions de leur garantie, veuillez prendre contact par téléphone avec notre Service clientèle. Nous sommes à votre disposition 7 jours sur 7 :

Du lundi au vendredi, de 8 heures à minuit
Le samedi et le dimanche, de 9 heures à 17 heures
Notre numéro de téléphone : 1–800-ALTEC–88 (1-800-258-3288)

RACCORDEMENTS:

Ne brancher la prise d’alimentation électrique en courant alternatif sur le secteur qu’après avoir effectué tous les raccordements.

CODAGE PAR COULEURS : Veuillez noter que les prises d’entrée sur le caisson de basses sont codées par couleurs pour éviter des erreurs de raccordement. Les fiches à insérer doivent être de la même couleur que les prises correspondantes. Par exemple, le satellite avant gauche possède une fiche de couleur marron qu’il convient d’insérer dans la prise marquée d’une bande marron à l’arrière du caisson de basses; et de même pour tous les autres raccordements.

Il est recommandé de suivre soigneusement la séquence suivante pour le montage du système, afin qu’il fonctionne correctement dès la première utilisation :

1. Insérer la fiche orange du satellite de DROITE du 2100 dans la prise marquée DROITE située à l’arrière du caisson de basses.

2. Insérer la fiche marron du satellite de GAUCHE du 2100 dans la prise marquée GAUCHE située à l’arrière du satellite de droite.

3. Insérer la fiche grise DIN du contrôleur de système dans la prise DIN GRISE, marquée CONTRÔLEUR, du caisson de basses. Noter que cette fiche DIN est marquée d’une flèche. Celle-ci doit être dirigée vers le haut pour que la fiche s’adapte correctement à la prise DIN du caisson de basses.

4. Fermer le dispositif source audio (carte son d’ordinateur, appareil musical portable, etc ...). Dans le cas d’un ordinateur, le fermer en suivant la procédure recommandée par son fabricant.

5. Connecter le câble de 5 m terminé par des fiches stéréo 3,5 mm de couleur citron vert, à chaque extrémité, en enfonçant l’une dans la prise marquée AVANT sur le caisson de basses et l’autre dans la prise sortie 3,5 mm de votre source audio.

NOTE: Certaines consoles de jeux possèdent des sorties RCA doubles. On trouve parmi elles la PlayStation® de Sony®, Dreamcast™ de Sega® et les systèmes de jeux Nintendo (64).

- a. Prendre le câble adaptateur en Y AAC1 fourni avec le système d’enceintes 2100. On trouvera une prise de couleur citron vert, une prise rouge et une prise blanche de 3,5 mm (RCA) aux extrémités du câble en Y.
- b. Prendre le câble de 2 mètres équipé de fiches stéréo de couleur citron vert de 3,5 mm (RCA), à chacune de ses extrémités.
- c. Insérer les fiches couleur citron vert dans l’entrée marquée PRINCIPALE (MAIN) située à l’arrière du caisson de basses. Connecter la fiche de couleur citron vert, située à l’autre extrémité de ce câble, à la prise couleur citron vert située à l’une des extrémités du câble adaptateur en Y AAC1.
- d. Prendre les prises rouge et blanche de 3,5 mm (RCA), de votre console de jeux, après avoir débranché cette dernière. Les connecter aux prises de même couleur du câble adaptateur en Y AAC1.

6. Brancher le cordon d’alimentation électrique (situé sur l’arrière du caisson de basses) dans une prise secteur courant alternatif.

7. Le système est maintenant prêt à fonctionner. Allumer le dispositif source audio.

NOTE: Il faut toujours allumer le dispositif source audio avant d’allumer le système d’enceintes 2100 d’Altec Lansing. Si vous faites l’inverse, vous entendrez un fort bruit, un "POP", quand vous allumerez la source audio.

8. Allumer le système d’enceintes 2100 d’Altec Lansing. Voir le chapitre USE OF CONTROLS.

UTILISATION DES CONTRÔLES

MARCHÉ / ARRÊT

Cette touche de mise sous tension est située sur le contrôleur du système. Appuyer sur cette touche pour allumer le système de haut-parleurs. Appuyer une seconde fois pour l’éteindre. Un témoin lumineux vert, à côté de la touche, va s’allumer pour indiquer que l’appareil est sous tension.

CONTRÔLE DU VOLUME

Appuyer sur la touche Volume Up (Fort) pour augmenter le volume. Appuyer sur la touche Volume Down (Bas) pour le diminuer. Appuyer à plusieurs reprises sur l’une des touches pour augmenter ou diminuer le volume par incréments.

CONTRÔLE DU VOLUME DU CAISSON DE BASSES

Une fois le caisson de basses placé à l’endroit souhaité, utiliser le contrôle du niveau des basses pour obtenir un mixage satisfaisant des sons provenant de ce caisson et des enceintes satellites. Il est généralement recommandé d’écouter pour cela différents enregistrements musicaux et vocaux, et d’effectuer un réglage jusqu’à l’obtention de la sonorité naturelle souhaitée.

INSTALLATION DES ENCEINTES

Tous les sons stéréo proviennent exclusivement des haut-parleurs satellites. Le caisson de basses ne contient aucune information stéréo et ne produit qu'un son non directionnel. En conséquence, il n'a pas à être placé dans une position particulière par rapport aux satellites. Le placer sur le sol près d'un mur, dans un coin d'une pièce, permet d'obtenir un excellent effet des graves.

ATTENTION : Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et NE doit donc PAS être placé près d'une installation vidéo telle que télévision ou moniteur d'ordinateur. NE PAS le mettre non plus

CARACTÉRISTIQUES

PUISSANCE AUDIO TOTALE:	50 Watts (26 Watts RMS)	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
Réponse en fréquences:	40 Hz - 20 kHz	États-Unis / Canada / et pays
Entrées:	En façade	120 Volts, 60 Hz, courant
Rapport signal sur bruit, pour entrée à 1 kHz:	> 65 dB	d'Amérique du Sud utilisant
Distorsion harmonique totale du système:	< 0,5 % THD à -10 dB plage entière de voltage entrée	alternatif
ENCEINTES SATELLITES AMPLIFIÉES		ces normes:
Drivers de haut-parleurs (par satellite):	Deux micro drivers de 28 mm	Europe / Royaume-Uni / pays:
CAISSON DE BASSES		230 Volts, 50 Hz, courant
Drivers du haut-parleur:	Deux drivers de 102 mm	d'Asie / Argentine, Chili et
		Uruguay utilisant ces norme
		Matériel homologué ETL / cETL / CE / NOM / IRAM

DÉPANNAGE

Pour trouver plus de renseignements sur les moyens de dépannage, se reporter au chapitre "Répertoire des questions les plus courantes" qui se trouve dans l'Aide au client de notre site : www.alteclansing.com.

Q. Quand je suis connecté (e) à la carte son de mon ordinateur, faut-il que j'utilise le contrôle de volume de Windows pour régler le volume de mes enceintes ?

R. Non. Réglez les contrôles de Windows sur une position moyenne pour commencer, puis utilisez le contrôleur des haut-parleurs pour obtenir le volume désiré. Un volume trop élevé sur la carte son risque de déformer le son.

Q. Il arrive que, de temps en temps, une ou même deux de mes enceintes ne marchent pas.

R. Vérifiez le câble d'entrée du haut-parleur venant de la source audio, et assurez-vous qu'il est connecté à la borne sortie en ligne, qui est la source non amplifiée. Vérifiez bien que tous les câbles sont branchés correctement et que les contacts sont bons. Toujours rien ? Essayez alors de débrancher le câble de l'arrière de l'ordinateur, et insérez la fiche stéréo dans la prise pour écouteurs d'une autre source audio (par exemple baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) et passez de la musique. Si les haut-parleurs fonctionnent, c'est que vous devez régler les contrôles de volume et de répartition sonore de votre source audio, ou de Windows, si vous êtes connecté(e) à la carte son de votre ordinateur.

Q. Mes haut-parleurs font entendre des crépitements (ou des parasites, ou tout autre bruit). Que se passe-t-il ?

R. Vérifiez tous les câbles et assurez-vous qu'ils sont bien connectés à la borne sortie en ligne ou à la sortie audio de votre carte son ou autre source audio, et NON à la sortie haut-parleur. Si votre source audio est votre ordinateur, vérifiez que le contrôle Windows n'est pas réglé à plus de la moitié. En le réglant trop haut, vous risquez de distordre le son. Si cela ne suffit pas et si les crépitements continuent, débranchez le câble de la source audio et utilisez une autre source (par exemple baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) en branchant ce câble sur la prise pour écouteurs. Si le crépitemement disparaît, c'est que vous devez avoir un problème au niveau de votre source audio.

Q. Qu'est-ce qui peut provoquer l'effet de feedback ?

R. Si vous habitez à proximité d'une tour d'émission radio, il se peut que celle-ci provoque des interférences. Essayez de déplacer vos enceintes pour voir si ces interférences disparaissent. Dans le cas contraire, vous devriez trouver dans un magasin d'électronique un câble stéréo pourvu d'un plus fort blindage.

près d'un disque dur d'ordinateur. Laisser une distance d'au moins 60 cm entre le caisson de basses et le disque dur d'un ordinateur ou tout autre appareil utilisant des encodages magnétiques.

Les haut-parleurs satellites peuvent être situés à proximité d'une installation vidéo (télévision, moniteur d'ordinateur) sans risque de distorsion de l'image. En général, on obtiendra le meilleur effet stéréo possible en les plaçant aussi loin l'un de l'autre que la longueur du fil de raccordement le permettra. Ne pas oublier que la qualité des enregistrements influe beaucoup sur les effets sonores obtenus. En modifiant, au fil des écoutes, l'installation des enceintes, l'auditeur arrivera à trouver la disposition la plus satisfaisante.

Q. Puis-je brancher mes enceintes sur ma télévision ou sur ma chaîne stéréo ?

R. Oui, dans la mesure où votre télévision ou votre chaîne stéréo dispose d'une sortie ligne non amplifiée. (à vérifier sur le manuel d'instructions de ces équipements). Vos enceintes peuvent être utilisées avec toute source audio dotée d'une prise stéréo pour écouteurs. Il est également possible que vous ayez à vous procurer un câble disposant d'une fiche RCA à une extrémité et d'un connecteur stéréo d'un huitième de pouce à l'autre (vous pourrez les acheter dans la plupart des magasins d'électronique).

Q. Je n'obtiens qu'un son très faible en provenance de mon caisson de basses. Comment augmenter les graves ?

R. Ajustez le volume des graves (BASS) en jouant sur le contrôle de votre source audio (carte son de votre ordinateur, lecteur de CD, etc ...). Vérifiez que tous vos câbles sont branchés correctement et que tous vos raccords sont bons.

Q. Mon caisson de basses produit un léger bourdonnement. Est-ce normal ?

R. Oui. Votre alimentation électrique se fait sous 60 périodes, et cette fréquence se situe dans la plage de réponse de votre caisson de basses. Celui-ci produira donc naturellement un léger bourdonnement, qui sera audible lorsque votre système d'enceintes est allumé sans que votre source audio soit en marche, ou lorsqu'elle est réglée à très bas volume.

Q. Mon caisson de basses produit un fort bourdonnement. Que faire ?

R. Si vous utilisez un parasurtenseur, débranchez de celui-ci votre câble d'alimentation et branchez-le directement dans la prise secteur de courant alternatif. Vérifiez aussi que tous vos câbles sont bien connectés. Si le bourdonnement disparaît en déconnectant votre câble stéréo de votre source audio, il vous faut alors ajuster le contrôle de volume de cette source audio : il se peut, en effet, que vous dépassiez le niveau de volume fixé sur votre système d'enceintes. Si vous utilisez les enceintes 2100 avec votre ordinateur, il vous suffit, pour ajuster le volume, de cliquer sur l'icône "speaker" située à la droite de l'horloge digitale, en bas et à droite de votre écran Windows 9X ou 2000.

Q. Quand je place mon caisson de basses sur mon bureau, j'observe une distorsion des images sur mon moniteur. Pourquoi ?

R. Votre caisson de basses n'est pas équipé d'un blindage anti-magnétique, ce qui peut provoquer de telles distorsions si le caisson est situé à moins de 90 centimètres (3 pieds) de votre moniteur.

Q. Sur quelle position faut-il que je mette le contrôle du volume du caisson de basses ?

R. Commencez par le mettre sur la position moyenne, puis réglez-le à votre convenance.

DÉPANNAGE

TROUBLE	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Pas de témoin lumineux allumé	L'appareil n'est pas allumé.	Appuyer sur le bouton de mise sous tension situé sur le contrôleur du système.
	Le cordon d'alimentation électrique (courant alternatif) n'est pas branché sur le secteur.	Vérifier que le témoin lumineux situé à l'arrière du caisson de basses est bien allumé. S'il ne l'est pas, brancher sur le secteur.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas branché.	Si le cordon d'alimentation électrique en courant alternatif est branché sur un parasurtenseur, vérifier que ce dernier est bien allumé.
	Le contrôleur du système n'est pas connecté au caisson de basses.	Connecter le contrôleur du système au caisson de basses.
	La prise secteur est défectueuse.	Brancher un autre appareil sur la prise secteur (même prise) pour s'assurer qu'elle fonctionne bien.
Aucun son ne provient d'aucun des haut-parleurs	L'appareil n'est pas allumé.	Vérifier que le cordon d'alimentation électrique en courant alternatif qui part de l'arrière du caisson de basses est bien branché sur le secteur.
		Vérifier que l'interrupteur de mise sous tension est sur Marche (On) (le témoin lumineux est allumé).
	Le volume est réglé trop bas.	Tourner le bouton circulaire vers la droite pour augmenter le volume principal du système.
		Contrôler le niveau sonore sur la carte son de l'ordinateur ou sur toute autre source audio, et le régler sur le niveau moyen.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Connecter le câble audio de la source audio, vérifier les connections à la fois sur le caisson de basses et sur la source son. S'assurer que ces câbles du signal sont insérés fermement dans les bonnes prises.
Aucun son ne provient du caisson de basses	Le câble audio n'est pas connecté à la bonne sortie sur la source audio.	S'assurer que la fiche stéréo de 3,5 mm et de couleur citron vert est connectée à la prise de sortie ligne de la source audio et qu'elle est insérée à fond.
	Il y a un problème avec le dispositif source audio.	Essayer les haut-parleurs avec un autre système audio. Retirer le câble audio du système source audio et le connecter à la source ligne d'un autre système audio ou à la sortie écouteurs d'une autre source audio.
	Le volume du caisson de basses est trop faible.	Si le caisson de basses de votre installation est équipé d'un contrôle de volume, essayer de régler ce dernier pour augmenter le volume provenant du caisson de basses. Si le contrôleur de votre système est équipé d'un sélecteur de graves, régler cette fonction pour augmenter le niveau du volume.
	La source son produit très peu de son à basse fréquence.	En cas d'écoute d'un programme de fichiers. WAV à partir d'une carte son d'ordinateur , essayer une écoute à partir d'un CD sur le lecteur de CD ou de DVD de votre ordinateur. Les fichiers .WAV ont souvent très peu de basses fréquences. Essayer un signal musical contenant plus de graves.
Le contrôleur du système ne marche pas	Le connecteur DIN n'est pas inséré dans la prise du caisson de basses.	Vérifier que le connecteur DIN gris est inséré à fond dans la prise DIN du caisson de basses. Se reporter au chapitre "Raccords" du mode d'emploi pour placer correctement la flèche qui se trouve sur la fiche DIN. Il est important que les broches soient alignées de la fiche à la prise.
Le son est déformé	La puissance du volume est trop haute.	Diminuer la puissance du volume principal du système de haut-parleurs.
	La commande du volume de Windows est trop haute.	Ajuster la commande du volume de Windows et équilibrer les commandes sur le centre pour commencer, puis utiliser le contrôleur du haut-parleur pour régler le volume.
	La source son est déformée.	Les fichiers WAV sont souvent de moindre qualité ; la distorsion et le bruit sont facilement remarqués avec des haut-parleurs de forte puissance. Essayer une source son différente telle qu'une musique sur CD.

SERVICE CLIENTÈLE:
L'équipe du service clientèle d'Altec Lansing est à votre disposition :
Du lundi au vendredi de 8 heures à minuit
Le samedi et le dimanche de 9 heures à 17 heures
(heure de la Côte Est des États-Unis)

Q. Le connecteur DIN de mon contrôleur est équipé de plusieurs broches à l'une de ses extrémités. Certaines d'entre elles sont recourbées, et je ne peux donc pas les insérer dans le caisson de basses. Que faire ?

R. Essayez de les redresser avec une très petite pince ou avec une pince à épiler. Si vous n'y arrivez pas, veuillez contacter le Service clients d'Altec Lansing, qui vous donnera d'autres instructions pour résoudre ce problème.

Son numéro de téléphone : 1-800-258-3288
Son adresse électronique : csupport@alteclansing.com
Pour la mise à jour des informations, veuillez consulter notre site sur la Toile : **www.alteclansing.com**

INTRODUZIONE

Benvenuti allo straordinario mondo del suono ad alta fedeltà di Altec Lansing.

Lo 2100 è un sistema multimediale amplificato di altoparlanti che offre design e tecnologia di avanguardia. Questo sistema è stato studiato appositamente per fornire una qualità superiore di suono per molti diversi dispositivi audio personali come lettori MP3, lettori di DVD, lettori di CD, video e audio registratori, sistemi di PC e varie altre fonti video e audio.

Il profilo snello dei satelliti e il pochissimo ingombro danno più spazio sulla scrivania o sul tavolo fornendo così un'aggiunta discreta eppure potente alle configurazioni multimediali.

CARATTERISTICHE SALIENTI

- 50 Watt di potenza audio totale del sistema.
- Sistema multimediale di altoparlanti a 3 pezzi.
- 2 satelliti di poco ingombro, ciascuno con 2 micro driver da 28 mm.
- A subwoofer progettato con due driver da 102 mm per una risposta estesa alle basse frequenze.
- Comando separato del volume del subwoofer per una regolazione precisa dell'equilibrio del sistema e prestazioni complessive a basso volume e ad alto volume del sistema.
- Un'unità con cavi separati del controllore del sistema consente di ottimizzare la collocazione degli altoparlanti senza preoccuparsi di avere accesso ai comandi.
- Un circuito di controllo brevettato automaticamente potenzia i bassi a volume ridotto per mantenere il realismo della musica.

Il subwoofer non ha protezione magnetica e non deve essere collocato troppo vicino a un monitor di computer, a un televisore o a un disco fisso di computer.

IMPORTANTE

Se si hanno dei problemi con il sistema di altoparlanti, controllare la sezione Soluzione dei problemi di questo manuale. Vi si possono trovare le risposte alla maggior parte dei quesiti sull'installazione e sulle prestazioni. Se non si riescono a trovare le informazioni necessarie, si prega di contattare il nostro gruppo del servizio clienti per avere assistenza prima di restituire gli altoparlanti al rivenditore in base alla loro prassi sulla restituzione. Per vostra comodità, siamo disponibili sette giorni su sette:

Da lunedì a venerdì: dalle 8:00 a mezzanotte

Sabato e domenica: dalle 9:00 alle 17:00

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

COLLEGAMENTI:

Non inserire la spina di alimentazione in una presa CA finché non siano stati eseguiti tutti i collegament.

CODICI A COLORI: È da notare che le prese di immissione del subwoofer sono contrassegnate da colori per evitare errori. Le spine che vanno inserite in queste prese hanno il colore corrispondente. Per esempio, l'altoparlante satellite anteriore sinistro ha una spina di collegamento marrone. La spina va inserita nella presa anteriore sinistra marrone situata nella parte posteriore del subwoofer. Tutti gli altri collegamenti vanno fatti allo stesso modo.

Per assicurare che il sistema funzioni nel modo previsto la prima volta che si prova, si prega di seguire accuratamente la sequenza di installazione qui sotto nell'ordine indicato:

1. Collegare la spina arancione del satellite DESTRO dello 2100 alla presa contrassegnata DESTRO nella parte posteriore del subwoofer.

2. Collegare la spina marrone del satellite SINISTRO dello 2100 alla presa contrassegnata SINISTRO nella parte posteriore del satellite destro.
3. Collegare la spina grigia DIN dell'unità di controllo del sistema nella presa DIN contrassegnata CONTROLLORE del subwoofer. È da notare che spina DIN è contrassegnata da una freccia. La freccia deve essere rivolta verso l'alto per essere inserita correttamente nella presa DIN del subwoofer.
4. Spegnerne la fonte audio (computer, sistema di hi-fi portatile, ecc.). Spegnerne i sistemi del computer seguendo le procedure raccomandate dal fabbricante.
5. Inserire il cavo da 2 m con le spine verdi stereo da 3,5 mm a ciascuna estremità dentro la presa contrassegnata ANTERIORE del subwoofer e l'altra spina da 3,5 mm nella fonte audio.

NOTA: I sistemi di giochi su console sono dotati di due emissioni RCA. I sistemi di giochi di questo gruppo sono Sony® PlayStation®, Sega® Dreamcast™ e Nintendo (64).

- a. Individuare il cavo adattatore a Y AAC1 accluso al sistema di altoparlanti 2100. Alle estremità a Y si trovano una presa verde, una rossa e una bianca da 3,5 mm (RCA).
- b. Individuare il cavo da 2 m con le spine stereo verdi da 3,5 mm (RCA) a ciascuna estremità.
- c. Collegare le prese verdi all'immissione contrassegnata PRINCIPALE (MAIN) nella parte posteriore del subwoofer. Collegare la presa verde all'altra estremità di questo cavo con la presa verde che si trova a una delle estremità del cavo adattatore ad Y AAC1.
- d. Individuare le prese RCA rossa e bianca da 3,5 mm del sistema di giochi su console ora spento. Collegarle alle corrispondenti prese rossa e bianca del cavo adattatore a Y AAC1.

6. Inserire il cavo di alimentazione (nella parte posteriore del subwoofer) a una presa CA alla parete.
7. L'apparecchio è pronto a funzionare. Accendere la fonte audio.

NOTA: Accendere sempre il dispositivo di fonte audio prima di accendere il sistema di altoparlanti Altec Lansing 2100. Se si accende il sistema di altoparlanti prima della fonte sonora, si sentirà un forte suono simile a uno scoppio quando si accende il dispositivo.

8. Accendere il sistema di altoparlanti di Altec Lansing 2100. Vedere USO DEI COMANDI qui sotto.

USO DEI COMANDI

ALIMENTAZIONE ON/OFF (ACCESO/ SPENTO)

Il pulsante di Alimentazione On/Off si trova sul controllore del sistema. Premere il pulsante di alimentazione (Power) per accendere il sistema di altoparlanti. Premerlo di nuovo per spegnere l'apparecchio. Un indicatore LED verde vicino al pulsante di alimentazione si illuminerà per indicare che l'apparecchio è attivato.

COMANDI DEI AUMENTO E RIDUZIONE DEL VOLUME

Premere il pulsante di Aumento volume sul controllore del sistema per aumentare il volume. Premere il pulsante di Diminuzione volume per ridurre il volume. Premendo ripetutamente i pulsanti si cambia l'impostazione del volume in incrementi progressivi.

COMANDO DEL VOLUME DEL SUBWOOFER (LIVELLO DEI BASSI)

Con il subwoofer nella posizione desiderata, si usa il Comando del volume del subwoofer per mescolare il livello del volume del subwoofer con quello degli altoparlanti satelliti. Per mescolare tali suoni si prova con molti tipi diversi di musica e di parlato e si regola il comando fino ad ottenere un suono naturale.

POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

Tutte le informazioni stereo provengono dagli altoparlanti satelliti. Il subwoofer non contiene informazioni stereo e il suono non è direzionale. Ne risulta che il subwoofer non deve necessariamente essere collocato in posizione particolare rispetto ai satelliti. Collocando il subwoofer sul pavimento vicino a una parete si ottiene la massima efficienza dei bassi.

ATTENZIONE: Il subwoofer non è dotato di protezione magnetica, quindi NON deve essere collocato vicino a dispositivi di visualizzazione come un televisore o un monitor di computer. Il subwoofer NON deve essere collocato vicino alle unità di disco fisso di un computer. Posizionare il

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA AUDIO TOTALE:	50 Watt (26 Watt RMS)
Risposta di frequenza:	40 Hz – 20 kHz
Immissioni:	Anteriore
Rapporto segnale disturbo a 1 kHz d'immissione:	>65 dB
Distorsione armonica totale del sistema (THD):	< 0,5 % THD a –10dB alla massima tensione d'immissione
ALTOPARLANTI SATELLITI AMPLIFICATI	
Driver degli altoparlanti (per satellite):	Due micro driver da 28 mm
SUBWOOFER	
Driver degli altoparlantia:	Due driver da 102 mm

SUGGERIMENTI SULLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per trovare ulteriori informazioni consultare i suggerimenti per la soluzione dei problemi, nel FAQ che si trova nell'area Assistenza clienti del nostro sito Web: www.alteclansing.com

D. Quando collego la scheda sonora del mio computer, devo usare il controllo del volume di Windows per regolare il volume dei miei altoparlanti?

R. No. Regolare i controlli di Windows circa al centro come punto di partenza e poi usare il comando dell'altoparlante per regolare il volume. Se il volume è troppo alto nella scheda sonora, può distorcere il suono.

D. Qualche volta uno o entrambi i miei altoparlanti non funzionano.

R. Controllare il cavo di immissione dall'altoparlante alla fonte audio e assicurarsi che sia collegato alla presa di emissione di linea che è la fonte non amplificata. Accertarsi che tutti i cavi siano inseriti correttamente e che il collegamento sia buono. Se ancora il sistema non funziona, provare a staccare il cavo dalla parte posteriore del computer e inserire la spina stereo nella presa per gli auricolari di una fonte alternativa (per es., un Walkman, un lettore di dischi portatile o una radio FM) e far suonare della musica. Se gli altoparlanti funzionano, potrà essere necessario regolare il volume ed equilibrare i comandi della fonte audio, o di Windows, se è collegato alla scheda sonora del vostro computer.

D. I miei altoparlanti emettono un suono scoppiettante (o statica, o altro rumore). Quale potrebbe essere l'errore?

R. Controllare tutti i cavi e accertarsi che siano collegati alle prese di emissione di linea o di emissione audio della scheda sonora o di altra fonte audio e NON all'emissione dell'altoparlante. Se la fonte audio è il vostro computer, controllarne il comando del volume in Windows: assicurarsi che non sia impostato oltre la posizione media. Se si imposta questo livello troppo in alto si possono causare distorsioni del suono. Se questo non fa smettere il rumore, staccare il cavo dalla fonte audio e usare una fonte alternativa (per es., un Walkman, un lettore di dischi portatile o una radio FM) inserendo il cavo stereo nella presa degli auricolari. Se il rumore cessa, potrebbe esservi un problema con la fonte audio.

D. Che cosa può causare la retroazione radio?

R. Se vivete vicino a una torre radio si possono avere interferenze causate da radio frequenze. Cercare di spostare gli altoparlanti per vedere se l'interferenza cessa; in caso contrario, potreste acquistare un cavo stereo dal vostro rivenditore che sia schermato meglio.

subwoofer lontano almeno 60 cm dal disco fisso di un computer o da qualsiasi dispositivo che utilizza un metodo di codificazione magnetico.

Gli altoparlanti satelliti sono dotati di protezione magnetica e possono essere collocati vicino a un display video (televisore, monitor di computer) senza distorcerne le immagini. I migliori effetti stereo si ottengono collocando gli altoparlanti alla massima distanza consentita dai loro cavi. Gli effetti sonori possono variare a seconda di come è stata effettuata la registrazione. Quindi, non è cosa insolita risistemare gli altoparlanti di tanto in tanto finché l'ascoltatore non trova la sistemazione che dà i migliori risultati.

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE	
USA, Canada e paesi applicabili dell'America Latina:	120V 60Hz CA
Europa, Regno Unito; paesi asiatici applicabili; Argentina, Cile e Uruguay:	230V 50Hz CA
Omologato da ETL / cETL / CE / NOM / IRAM	

D. Si possono collegare i miei altoparlanti al mio televisore o allo stereo?

R. Sì, purché il vostro televisore o stereo abbiano una fonte non amplificata di linea (controllare nei manuali di istruzioni del televisore o dello stereo). Questi altoparlanti possono essere usati con qualsiasi dispositivo audio che abbia una presa per auricolari. Potreste anche avere bisogno di un cavo che abbia una presa RCA a un'estremità e un connettore da 3 mm (1/8 poll.) all'altra estremità (questi possono essere acquistati nella maggior parte dei negozi locali di elettronica).

D. Dal subwoofer provengono pochissimi suoni bassi. Come posso aumentare l'emissione dei bassi?

R. Regolare il comando dei BASSI attraverso la fonte sonora (scheda sonora di computer, comando del lettore di CD, ecc.). Controllare che tutti cavi siano collegati correttamente e che i collegamenti siano buoni.

D. Sento un lieve suono sordo proveniente dal subwoofer. È normale?

R. Sì. La corrente alternata della vostra abitazione è a 60 cicli al secondo, il che rientra nella frequenza audio del subwoofer. È naturale udire un leggero suono sordo e lo si sente quando il sistema di altoparlanti è attivato senza che vi sia una fonte audio attiva, o quando il volume è impostato a un livello estremamente basso.

D. Sento un forte suono sordo proveniente dal subwoofer. Che cosa devo fare?

R. Spostare il cavo di alimentazione dalla protezione contro le sovracorrenti transitorie (se applicabile) e inserirlo direttamente in una presa di CA alla parete. Spostare i cavi e controllare che i collegamenti siano buoni. Se staccate il cavo stereo dalla fonte audio e il rumore cessa, allora può essere necessario regolare il comando del volume della fonte audio perché si potrebbe eccedere le impostazioni di volume del sistema di altoparlanti. Se usate gli altoparlanti dello 2100 con un sistema di computer, basta cliccare sull'icona dell'altoparlante situata vicino all'orologio digitale nell'angolo inferiore destro dello schermo Windows 9X o 2000 e regolare il volume.

D. Quando metto il subwoofer sulla mia scrivania, il monitor subisce distorsioni. Perché?

R. I subwoofer non è protetto magneticamente e questo può causare distorsioni se si trova a meno di 90 cm dal monitor.

D. Dove deve essere regolato il controllo del volume nel mio subwoofer?
R. Iniziare dalla posizione centrale, poi regolare secondo le proprie preferenze.

D. Il connettore DIN proveniente dal controllore ha piedini multipli a una estremità, e quando cerco di attaccare questo cavo, noto che alcuni dei

piedini sono piegati, quindi non riesco a inserire il cavo nel subwoofer. Che cosa devo fare?
R. Tentare di raddrizzare delicatamente i piedini usando un paio di pinzette cosmetiche o pinze molto piccole. Se questo non funziona, contattare il Dipartimento assistenza al consumatore di Altec Lansing per ulteriori istruzioni.

SUGGERIMENTI SULLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMI	PROBLEMA POSSIBILE	SOLUZIONE
Tutti i LED sono spenti	L'alimentazione non è stata attivata.	Premere il pulsante di alimentazione del controllore del sistema.
	Il cavo di CA non è collegato alla presa alla parete.	Verificare se il cavo della linea di CA proveniente dalla parte posteriore del subwoofer è collegato a una presa alla parete.
	Il soppressore di transienti (se usato) non è acceso.	Se il cavo della linea di CA è inserito in un soppressore di transienti, accertarsi che questo sia acceso.
	Il controllore del sistema non è collegato al subwoofer.	Collegare il controllore del sistema al subwoofer.
Nessun suono dagli altoparlanti	L'alimentazione non è stata attivata.	Verificare che il cavo della linea di CA proveniente dalla parte posteriore del subwoofer sia inserito nella presa alla parete.
		Verificare se è stato premuto l'interruttore di alimentazione (il LED sarà illuminato).
	L'impostazione del volume è troppo bassa.	Girare la manopola verso destra per alzare il volume principale del sistema.
		Controllare il livello del volume sulla scheda sonora del computer o sul dispositivo di fonte audio alternativa e impostarlo al livello medio.
	Il cavo audio non è collegato alla fonte audio.	Collegare il cavo audio proveniente dalla fonte audio, controllare i collegamenti delle spine sia sul subwoofer che sulla fonte audio. Assicurarsi che questi cavi di segnale siano saldamente inseriti nelle prese corrette.
	Il cavo audio è collegato all'emissione sbagliata della fonte audio.	Accertarsi che la presa verde stereo da 3,5 mm sia collegata alla presa di emissione di linea della fonte audio; assicurarsi che sia inserita completamente.
Nessun suono dal subwoofer	Problema del dispositivo di fonte audio.	Provare gli altoparlanti su un altro dispositivo audio. Rimuovere il cavo audio dal dispositivo di fonte audio e collegarlo all'emissione di linea di un altro dispositivo audio o alla presa degli auricolari di un altro dispositivo audio.
	Il volume del subwoofer è troppo basso.	Se il vostro modello ha un controllo del volume del subwoofer, provare a regolarlo per aumentare il volume del subwoofer. Se il vostro modello è dotato della funzione Selettore dei bassi nel controllore del sistema, regolare la funzione Selettore dei bassi e alzare il livello del volume.
	La fonte sonora contiene poche basse frequenze.	Se state ascoltando i file .WAV tramite un collegamento con la scheda sonora di un computer, provare ad ascoltare un CD sul lettore di CD o DVD del computer. I file .WAV spesso hanno pochissimo contenuto a bassa frequenza. Provare un segnale musicale con più suoni bassi.
Il controllore non funziona	Il connettore DIN non è inserito nella presa del subwoofer.	Verificare che il connettore grigio DIN sia inserito saldamente nella presa DIN del subwoofer. Fare riferimento alla sezione "Connections" (Collegamenti) del Manuale di istruzioni per la corretta posizione della freccia sulla spina DIN. È importante accertarsi che i piedini siano allineati tra la spina e la presa.
Il suono è distorto	Il volume è regolato troppo alto.	Abbassare il volume del master della cassa acustica.
	Il controllo volume di Windows è regolato troppo alto.	Regolare i controlli di volume e bilanciamento di Windows portandoli dapprima al centro, dopodiché utilizzare il circuito di controllo dell'altoparlante per regolare il volume.
	La sorgente sonora è distorta.	La qualità dei file .WAV è spesso scadente. Distorsione e rumore sono quindi accentuati da altoparlanti ad alta potenza. Provare un'altra sorgente sonora quale un CD musicale.

PER IL SERVIZIO ASSISTENZA:
Chiamare il Gruppo Assistenza Clienti di Altec Lansing a: 1-800-258-3288
Orario di Assistenza: da lunedì a venerdì: dalle 8:00 a mezzanotte
sabato e domenica: dalle 9:00 alle 17:00. Stati Uniti – Ora Standard costa orientale

E-mail: csupport@alteclansing.com
Per informazioni aggiornate, si prega di controllare il sito Web a www.alteclansing.com

EINFÜHRUNG

Willkommen zur erstaunlichen Welt des Altec Lansing Multimedia High-Fidelity Sounds.

Mit dem 2100 haben Sie ein Multimedia-Aktivlautsprechersystem erworben, das sich durch revolutionäres Design und Spitzentechnologie auszeichnet. Dieses System wurde für ausgezeichnete Klangqualität mit verschiedenem Arten persönlicher Audiogeräte, wie z.B. MP3-Player, DVD-Player, CD-Player, Kassettenspieler, PCs und anderen Video-/Audioquellen konzipiert.

Durch ihre schlanke, platzsparende Form beanspruchen die Satelliten weniger Platz auf Ihrem Schreibtisch und sind eine nicht aufdringliche, jedoch leistungsstarke Bereicherung Ihrer Multimedia-Konfigurationen.

AUSGEWÄHLTE FEATURES

- 50 W Gesamtaudioleistung.
- 3-teiliges Multimedia-Lautsprechersystem.
- 2 platzsparende, schlanke Satelliten mit jeweils zwei 1 Zoll (28 mm) Spitzen-Microdrivers.
- Ein Subwoofer mit zwei 4 Zoll (102 mm) Lautsprechern für die erweiterte NF-Wiedergabe.
- Separater Subwoofer-Lautstärkeregler zur Feinabstimmung der System-Balance und niedrigen/hohen Lautstärkeleistung des Gesamtsystems.
- Separat verdrahtete Systemsteuerungseinheit ermöglicht optimale Lautsprecherplatzierung mit gutem Steuerungszugriff.
- Patentierter Steuerkreis für automatischen Bass-Boost bei niedrigen Pegeln ermöglicht realistische Klangwiedergabe.

Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und darf nicht zu nahe an einem Computermonitor, Fernsehgerät oder einer Computer-Festplatte aufgestellt werden.

WICHTIG

Falls Sie Probleme mit Ihrem Lautsprechersystem haben sollten, lesen Sie bitte den Abschnitt Fehlerbehebung dieser Gebrauchsanleitung. Dort finden Sie Antworten auf die meisten Fragen bzgl. Einrichtung und Leistung. Falls Sie die benötigten Informationen nicht finden, rufen Sie zur Unterstützung bitte unseren Kundendienst an, bevor Sie die Lautsprecher an Ihren Händler zurückgeben. Zur Beantwortung Ihrer Fragen stehen wir Ihnen 7 Tage pro Woche zur Verfügung:

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Samstag und Sonntag: 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr
+1-800-258-3288

VERBINDUNGEN:

Der Netzstecker darf erst in eine Netzsteckdose eingesteckt werden, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind.
FARBKODIERUNG: Beachten Sie, dass die Eingangsbuchsen am Subwoofer farbkodiert sind, um Fehler zu vermeiden. Die Stecker, die in diese Buchsen eingesteckt werden, weisen entsprechende Farben auf. Der linke vordere Lautsprecheratellit hat zum Beispiel einen braunen Verbindungsstecker. Dieser Stecker wird in die linke vordere Buchse gesteckt, die auf der Subwoofer-Rückseite braun markiert ist. Die anderen Verbindungen werden entsprechend hergestellt.
Um sicherzustellen, dass das System bei der ersten Betriebsnahme erwartungsgemäß funktioniert, befolgen Sie bitte genau die nachfolgende Einrichtungssequenz in der angegebenen Reihenfolge:
1. Stecken Sie den braunen Stecker des RECHTEN 2100-Satelliten in die mit RIGHT beschriftete Buchse auf der Subwoofer-Rückseite.
2. Stecken Sie den braunen Stecker des LINKEN 2100-Satelliten in die mit LEFT beschriftete Buchse auf der Subwoofer-Rückseite.

3. Stecken Sie den grauen DIN-Stecker der Systemsteuerung in die graue, mit CONTROLLER beschriftete DIN-Buchse am Subwoofer ein. Beachten Sie, dass der DIN-Stecker mit einem Pfeil versehen ist. Dieser Pfeil soll zum korrekten Anschluss an die DIN-Buchse des Subwoofers nach oben weisen.
4. Schalten Sie das Audiogerät (Computer, portables Musiksystem, etc.) ab. Schalten Sie Computersysteme laut Herstelleranweisungen aus.
5. Verbinden Sie das 5 m lange, an beiden Enden mit 3,5 mm Stereosteckern ausgestattete hellgrüne Kabel mit der mit INPUT beschrifteten Buchse auf dem Subwoofer und das andere Ende mit der 3,5 mm Ausgangsbuchse Ihres Audiogeräts.
HINWEISE: Console-Gaming-Systeme haben zwei RCA-Ausgänge. Zu diesen Systemen zählen Sony® PlayStation®, Sega® Dreamcast™ und Nintendo (64) Gaming-Systeme.
a. Finden Sie das AAC1 Y-Adapterkabel, das mit Ihrem 2100 Lautsprechersystem geliefert wurde. Das „Y“-Kabel ist an seinen Enden mit einer hellgrünen, einer roten und einer weißen 3,5 mm (RCA) Steckbuchse versehen.
b. Finden Sie das 2 m lange Kabel mit den hellgrünen 3,5 mm (RCA) Stereosteckern an den jeweiligen Enden.
c. Verbinden Sie einen der hellgrünen Stecker mit dem mit MAIN beschrifteten Eingang auf der Subwoofer-Rückseite. Verbinden Sie den hellgrünen Stecker am anderen Ende dieses Kabels mit der hellgrünen Steckbuchse an einem Ende des AAC1 Y-Adapterkabels.
d. Finden Sie die roten und weißen 3,5 mm RCA-Stecker Ihres ausgeschalteten Console-Gaming-Systems. Verbinden Sie diese mit den passenden roten und weißen Buchsen des AAC1 Y-Adapterkabels.
6. Schließen Sie das Netzkabel (auf der Subwoofer-Rückseite) an eine Netzsteckdose an.
7. Die Anlage ist nun betriebsbereit. Schalten Sie das Audiogerät ein.
HINWEIS: Schalten Sie das Audiogerät immer vor dem Altec Lansing 2100 Lautsprechersystem ein. Falls Sie das Lautsprechersystem vor dem Audiogerät einschalten, hören Sie einen lauten KNALL, wenn das Audiogerät eingeschalten wird.
8. Schalten Sie das Altec Lansing 2100 Lautsprechersystem ein. Siehe nachstehend unter „Benutzung der Bedienelemente“.

BENUTZUNG DER BEDIENELEMENTE

EIN/AUS

Der Ein/Aus-Schalter befindet sich auf der Systemsteuerung. Drücken Sie diesen Schalter (Power), um das Lautsprechersystem einzuschalten. Drücken Sie ihn nochmals, um es wieder auszuschalten. Eine grüne LED-Stromanzeige neben dem Ein/Aus-Schalter leuchtet auf und weist darauf hin, dass der Strom eingeschaltet ist.

LAUTSTÄRKEREGLER

Den Lautstärkeregler zum Erhöhen der Lautstärke (Volume Up) auf der Systemsteuerung drücken, um den Lautstärkepegel zu erhöhen. Den Lautstärkeregler um Erniedrigen der Lautstärke drücken (Volume Down), um den Lautstärkepegler zu erniedrigen. Durch wiederholtes Betätigen dieser Tasten wird die Lautstärke schrittweise geregelt.

SUBWOOFER-LAUTSTÄRKEREGLER (BASSPEGEL)

Wenn sich der Subwoofer am gewünschten Ort befindet, wird die Subwoofer-Lautstärke anhand des Subwoofer-Lautstärkereglers (Subwoofer Volume) mit der Lautstärke der Satelliten abgestimmt. Die Abstimmung erfolgt normalerweise durch Spielen verschiedener Arten von Musik- und Sprachaufnahmen und Einstellen des Reglers, bis ein natürlicher Klang erhalten wird.

AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

Alle Stereoinformationen werden von den Satelliten verarbeitet. Der Subwoofer enthält keine Stereoinformationen, und sein Klang ist ungerichtet. Beim Aufstellen des Subwoofers muss daher keine besondere Beziehung zu den Satelliten beachtet werden. Der Subwoofer funktioniert mit der besten Bassleistung, wenn er in Wandnähe auf dem Boden steht.

WARNUNG: Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und darf NICHT in der Nähe von Videoanzeigegeräten, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren, aufgestellt werden. Der Subwoofer darf NICHT in der Nähe von Computer-Festplatten aufgestellt werden. Stellen Sie den

TECHNISCHE DATEN

GESAMTLEISTUNG:	50 W (26 W RMS)	STROMVERSORGUNG
Frequenzbereich:	40 Hz -20 kHz	USA/Kanada und zutreff. 120 V, 60 Hz AC
Eingänge:	Vorne	lateinamerik. Länder:
S/N bei 1 kHz Eingang:	> 65 dB	
System-THD (Verzerrung):	< 0,5 % THD bei –10dB	
EINGANGS-SPANNUNG (VOLLEISTUNG)		Europa/GB, zutreff. asiat. Länder; 230 V, 50 Hz AC
Lautsprecher:	Zwei 1 Zoll (28 mm) Microdrivers	Argentinien/Chile/Uruguay:
SUBWOOFER		ETL / cETL / CE / NOM / IRAM Zulassung
Lautsprecher:	Zwei 4 Zoll (102 mm) Lautsprecher	

FEHLERBEHEBUNG

Weitere Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie unter den FAQs im Bereich Customer Support unserer Website: www.alteclansing.com

F. Sollte ich, wenn ich an meine Computer-Soundkarte angeschlossen bin, den Windows-Lautstärkeregler zur Einstellung der Lautsprecherlautstärke verwenden?

A. Nein. Stellen Sie die Windows-Lautstärkeregler als Ausgangspunkt ca. in der Mitte ein und regeln Sie die Lautstärke dann über den Lautstärkeregler Ihrer Lautsprecher. Falls die Lautstärke auf der Soundkarte zu hoch eingestellt wird, kann der Klang verzerrt werden.

F. Einer (und manchmal beide) meiner Lautsprecher funktionieren nicht.

A. Prüfen Sie das Eingangskabel vom Lautsprecher zum Audiogerät und prüfen Sie, dass es ordnungsgemäß an die Line-Out-Buchse, d.h. das unverstärkte Gerät, angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und eine gute Verbindung vorliegt. Es funktioniert immer noch nicht? Versuchen Sie, das Kabel von der Computerrückseite abziehen und stecken Sie den Stereostecker in die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. Walkman, Discman oder FM-Radio) und spielen Sie Musik. Falls die Lautsprecher funktionieren, müssen Sie evtl. Ihre Lautstärke- und Balance-Regler Ihres Audiogeräts oder von Windows (falls Sie mit Ihrer Computer-Soundkarte verbunden sind) einstellen.

F. Meine Lautsprecher „knistern“ (oder ich höre Rauschen oder andere Geräusche). Was könnte das Problem sein?

A. Überprüfen Sie alle Kabel und stellen Sie sicher, dass sie an die Line-Out- oder Audio-Out-Buchse Ihrer Soundkarte oder eines anderen Audiogeräts, und NICHT die Speaker-Out-Buchse, angeschlossen sind. Falls Ihr Audiogerät Ihr Computer ist, prüfen Sie den Windows-Lautstärkeregler: Er darf nicht mehr als in der Mitte eingestellt sein. Andernfalls kann der Klang beeinträchtigt werden. Falls die Geräusche dadurch nicht beseitigt werden, ziehen Sie das Kabel vom Audiogerät ab und verwenden Sie ein alternatives Audiogerät (z.B. Walkman, Discman oder FM-Radio), indem Sie das Stereokabel in die Kopfhörerbuchse einstecken. Falls die Geräusche verschwinden, liegt evtl. ein Problem mit Ihrem Audiogerät vor.

F. Was kann Radio-Feedback verursachen?

A. Falls Sie in der Nähe eines Funkturms leben, kann die Funkfrequenz evtl. Störungen verursachen. Stellen Sie Ihre Lautsprecher um, um festzustellen, ob die Störung verschwindet. Falls nicht, können Sie evtl. ein Stereokabel mit höherer Abschirmungsleistung im örtlichen Fachhandel kaufen.

Subwoofer mindestens 0,6 m von Computer-Festplatten oder anderen magnetisch kodierten Medien entfernt auf.

Die Satelliten können nahe an einer Videoanzeige (Fernsehgerät, Computermonitor) aufgestellt werden, ohne die Bildqualität zu beeinträchtigen. Der beste Stereoeffekt wird normalerweise erzielt, wenn die Lautsprecher so weit entfernt von einander aufgestellt werden, wie dies durch ihre Kabel möglich ist. Die jeweilige Klangwirkung hängt von den einzelnen Aufnahmen ab. Durch periodisches Umstellen der Lautsprecher kann der Zuhörer herausfinden, welche Aufstellung die besten Ergebnisse liefert.

F. Kann ich meine Lautsprecher an mein Fernseh- oder Stereogerät anschließen?

A. Ja, solange Ihr Fernseh- oder Stereogerät eine unverstärkte Quelle als Line-Out aufweist (siehe Gebrauchsanweisung des jeweiligen Fernseh- oder Stereogeräts). Diese Lautsprecher können mit allen Audiogeräten verwendet werden, die eine Stereo-Kopfhörerbuchse aufweisen. Sie brauchen evtl. ein Kabel mit RCA-Buchsen an einem Ende und einen 1/8-Zoll-Stereoverbindungsstecker am anderen Ende (in den meisten Elektronikfachgeschäften erhältlich).

F. Ich bekomme sehr wenig Bassklang aus meinem Subwoofer. Wie kann ich die Bassausgabe erhöhen?

A. Stellen Sie den BASS-Regler an Ihrer Audio-Soundkarte (Computer-Soundkarten-Regler, CD-Player-Regler, etc.) ein. Stellen Sie sicher, dass alle Ihre Kabel korrekt angeschlossen sind und die Verbindungen gut sind.

F. Ich höre etwas Brummen aus meinem Subwoofer. Ist dies normal?

A. Ja. Die Wechselstromfrequenz in unserem Haus beträgt 60 Zyklen pro Sekunde, d.h. liegt innerhalb der Audiofrequenz Ihres Subwoofers. Ein wenig Brummen ist normal und kann gehört werden, wenn Ihr Lautsprechersystem eingeschaltet ist, ohne dass das Audiogerät spielt oder wenn die Lautstärke sehr niedrig eingestellt ist.

F. Ich höre lautes Brummen aus meinem Subwoofer. Was soll ich tun?

A. Ziehen Sie ggf. das Stromkabel aus dem Überspannungsschutzpower und stecken Sie es direkt in eine Netzsteckdose. Ziehen Sie Ihre Kabel ab und verbinden Sie sie wieder, um festzustellen, ob gute Verbindungen vorliegen. Falls Sie das Stereokabel vom Audiogerät abziehen und das laute Brummen verschwindet, müssen Sie evtl. den Lautstärkeregler in Ihrem Audiogerät einstellen, da Sie evtl. die Lautstärkeeinstellungen Ihres Lautsprechersystems zu hoch eingestellt haben. Falls Sie Ihre 2100-Lautsprecher mit Ihrem Computersystem verwenden, klicken Sie auf das Lautsprechersymbol neben der digitalen Uhr rechts unten im Windows 9X oder 2000 Bildschirm und stellen Sie den Lautstärkepegel ein.

F. Wenn ich meinen Subwoofer auf meinem Schreibtisch aufstelle, wird mein Monitor gestört. Warum?

A. Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und kann stören, wenn er weniger als 1 Meter von Ihrem Monitor aufgestellt wird.

F. Wie soll ich den Lautstärkeregler meines Subwoofers einstellen?

A. Fangen Sie von der mittleren Position aus an und stellen Sie dann nach Belieben ein.

F. Der DIN-Verbindungsstecker von der Steuerung weist an einem Ende mehrere Stifte auf. Wenn ich versuche, das Kabel anzuschließen, merke ich, dass einige Stifte verbogen sind, und ich kann es nicht an den

FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Keine LEDs leuchten	Strom nicht eingeschaltet.	Ein/Aus-Schalter an der Systemsteuerung drücken.
	Netzkabel nicht an Netzsteckdose angeschlossen.	Sicherstellen, dass das Netzkabel von der Subwoofer-Rückseite in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Überspannungsschutz (falls benutzt) nicht eingeschaltet.	Falls das Netzkabel in einen Überspannungsschutz eingestellt ist, sicherstellen, dass dieser eingeschaltet ist.
	Systemsteuerung nicht an Subwoofer angeschlossen.	Systemsteuerung an Subwoofer anschließen.
Kein Ton aus Lautsprechern	Netzsteckdose funktioniert nicht.	Ein anderes Gerät an die Wandsteckdose (gleiche Buchse) anschließen, um sicherzustellen, dass das andere Gerät funktioniert.
	Strom nicht eingeschaltet.	Sicherstellen, dass das Netzkabel von der Subwoofer-Rückseite in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
		Sicherstellen, dass der Netzschalter gedrückt wurde (LED ist grün).
	Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Den Drehregler nach rechts drehen, um die Hauptlautstärke des Systems zu erhöhen.
		Lautstärkepegel auf der Computer-Soundkarte oder anderem Audiogerät prüfen und auf mittlere Einstellung einstellen.
	Audiokabel nicht an Audiogerät angeschlossen.	Audiokabel von Audiogerät anschließen, Steckverbindungen an Subwoofer und Audiogerät prüfen. Sicherstellen, dass diese Signalkabel fest in die richtigen Buchsen eingesteckt sind.
	Audiokabel an falschen Ausgang des Audiogeräts angeschlossen.	Sicherstellen, dass der hellgrüne 3,5 mm Stereostecker an die Line-Out-Buchse des Audiogeräts angeschlossen ist. Darauf achten, dass er vollständig eingeführt ist.
Kein Ton aus Subwoofer	Problem mit Audiogerät.	Die Lautsprecher mit einem anderen Audiogerät prüfen. Das Audiokabel vom Audiogerät abtrennen und an die Line-Out-Buchse eines anderen Audiogeräts oder die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts anschließen.
	Subwoofer-Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Falls das Modell einen Subwoofer-Lautstärkeregler aufweist, versuchen, die Subwoofer-Lautstärke über diesen zu erhöhen. Falls das Modell eine Bass-Auswahlfunktion in der Systemsteuerung enthält, diese Funktion einstellen und die Lautstärke erhöhen.
	Tonquelle enthält wenig NF-Informationen.	Beim Abspielen von .WAV-Dateien über eine Computer-Soundkarte können Sie versuchen, eine CD im CD- oder DVD-Player zu spielen. .WAV-Dateien enthalten oft wenig NF-Informationen. Ein Musiksinal mit mehr Bass probieren.
Steuerung funktioniert nicht	DIN-Stecker nicht korrekt in Subwoofer-Buchse eingesteckt.	Sicherstellen, dass der graue DIN-Stecker fest in die DIN-Buchse am Subwoofer eingesteckt ist. Siehe Abschnitt „Verbindungen“ in der Gebrauchsanleitung bzgl. der korrekten Richtung des Pfeils auf dem DIN-Stecker. Es ist wichtig, dass alle Stifte zwischen Stecker und Buchse korrekt miteinander ausgerichtet sind
Klang ist verzerrt	Lautstärke zu hoch eingestellt.	Drehen Sie den Hauptstärkeregler des Lautsprechers herunter
	Windows Lautstärkekontrolle zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Windows-Lautstärke ein und ziehen Sie die Kontrollen mittig als Ausgangspunkt. Stellen Sie dann die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
	Klangquelle ist verzerrt.	.WAV-Dateien sind oft minderwertig. Klangverzerrungen und Schattengeräusche werden daher bei empfindlichen Lautsprechern auffällig. Probieren Sie eine neue Klangquelle wie zum Beispiel einen CD.

FÜR KUNDENDIENST:
Rufen Sie das Altec Lansing Kundendienstteam an unter +1-800-258-3288
Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Samstag und Sonntag: 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr (US-Ostküstenzeit)

Subwoofer anschließen. Was soll ich tun?

A. Versuchen Sie, die Stifte äußerst vorsichtig mit einer Pinzette oder sehr kleinen Zange gerade zu biegen. Falls dies nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Altec Lansing Kundendienst, der Ihnen weitere Anweisungen geben kann.

E-Mail: csupport@alteclansing.com
Die jeweils aktuellsten Informationen finden Sie auf unserer Website unter **www.alteclansing.com**

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. WARRANTS TO THE END USER THAT ALL OF ITS COMPUTER SPEAKER SYSTEMS ARE FREE FROM DEFECTS IN MATERIAL AND WORKMANSHIP IN THE COURSE OF NORMAL AND REASONABLE USE FOR A TERM OF TWO YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE AND ONLY WARRANTY IN EFFECT RELATIVE TO ALTEC LANSING COMPUTER SPEAKER SYSTEMS AND ANY OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, ARE INVALID. NEITHER ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. NOR ANY AUTHORIZED ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. RESELLER IS RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL DAMAGES INCURRED IN THE USE OF THE SPEAKERS. (THIS LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE IS NOT APPLICABLE WHERE PROHIBITED).

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY DEFECT, MALFUNCTION OR FAILURE AS A RESULT OF MISUSE, ABUSE, IMPROPER INSTALLATION, USE WITH FAULTY OR IMPROPER EQUIPMENT OR THE USE OF THE COMPUTER SPEAKER SYSTEMS WITH ANY EQUIPMENT FOR WHICH THEY WERE NOT INTENDED.

THE TERMS OF THIS WARRANTY APPLY ONLY TO COMPUTER SPEAKER SYSTEMS WHEN SUCH SPEAKERS ARE RETURNED TO THE RESPECTIVE AUTHORIZED ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. RESELLER WHERE THEY WERE PURCHASED.

UNDER THE TERMS OF THIS WARRANTY THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER HAS CERTAIN LEGAL RIGHTS AND MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY WORLDWIDE.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit l'utilisateur final contre tout défaut de matériaux et de fabrication de toutes ses enceintes acoustiques pour ordinateur, dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie sur les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur. Toute autre garantie explicite ou implicite est invalide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc., ni aucun revendeur d'Altec Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu pour responsable de dommages accessoires provoqués par l'utilisation des enceintes acoustiques. (Cette limitation des dommages accessoires et indirects n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations d'Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas si les défauts, anomalies ou pannes sont associés à une utilisation abusive, à une négligence, à une mauvaise installation, à une utilisation avec des équipements défectueux ou incompatibles, ou si les enceintes sont utilisées avec des équipements pour lesquels elles n'étaient pas prévues.

Les conditions de la présente garantie ne s'appliquent que si les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur sont retournés au revendeur Altec Lansing Technologies, Inc. agréé chez qui ils ont été achetés.

Cette garantie donne à l'acheteur initial des droits légaux spécifiques, et n'est pas exclusive d'autres droits propres au pays dans lequel il réside.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

La Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi di altoparlanti per computer sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione che si manifestino durante il normale e ragionevole uso di tali prodotti per la durata di due anni a partire dalla data di acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi di altoparlanti per computer della Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né la Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato della stessa è responsabile di qualsiasi danno incidentale sostenuto durante l'uso degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni incidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita per legge).

La responsabilità della Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi di altoparlanti per computer con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi di altoparlanti per computer che vengano riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati della Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

Ai sensi della presente garanzia l'acquirente utente originale gode di certi diritti per legge e può averne altri che possono variare secondo i paesi.

ZWEIJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. gewährleistet dem Endverbraucher eine vom Verkaufsdatum auf zwei Jahre befristete Garantie, dass alle ihre Computer-Lautsprechersysteme bei normalem und angemessenem Gebrauch keine Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

Diese Garantie ist die ausschließlich und alleinig wirksame Garantie für Altec Lansing Computer-Lautsprechersysteme, und jegliche anderen ausdrücklichen oder implizierten Gewährleistungen sind ausgeschlossen. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch autorisierte Altec Lansing Technologies, Inc.-Händler sind für etwaige beiläufig während der Anwendung der Lautsprecher entstehende Schäden verantwortlich. (Diese Beschränkung beiläufiger sowie mittelbarer Schäden ist in Ländern, in denen solche Beschränkungen rechtswidrig sind, ungültig.)

Die Gewährleistungspflicht von Altec Lansing Technologies, Inc. erstreckt sich nicht auf Schäden, Funktionsuntüchtigkeit oder Versagen, die auf Grund von Zweckentfremdung, Missbrauch, unsachgemäßer Installation, Gebrauch mit fehlerhafter oder ungeeigneter Ausrüstung oder der Verwendung der Computer-Lautsprechersysteme mit unzulässiger Ausrüstung zurückzuführen sind.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für Computer-Lautsprechersysteme, die an den jeweiligen autorisierten Altec Lansing Technologies, Inc.-Händler zurückgegeben werden, von dem sie erstanden wurden.

Unter diesen Garantiebedingungen besitzt der Erstkäufer bestimmte rechtliche Ansprüche sowie andere Ansprüche, die sich von Land zu Land unterscheiden können.

